

771 (VIII). ПРИЗНАНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ КОМПЕТЕНЦИИ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВОПРОСАХ, СВЯЗАННЫХ С ЗАЯВЛЕНИЯМИ О НЕСОБЛЮДЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* предварительный доклад¹⁷ Генерального Секретаря, представленный на основании пункта 4 резолюции 678 (VII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1952 года;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представить дальнейший доклад, через Правление Объединенного пенсионного фонда персонала, относительно мероприятий, проведенных надлежащими органами соответствующих специализированных учреждений в ответ на рекомендацию Генеральной Ассамблеи о признании ими компетенции Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с заявлениями о несоблюдении Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций.

*458-е пленарное заседание,
27 ноября 1953 г.*

772 (VIII). ИЗМЕНЕНИЯ К ПОЛОЖЕНИЮ ОБ ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендации¹⁸, представленные Правлением Объединенного пенсионного фонда во исполнение статьи XXXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, относительно изменений и дополнений к статьям V, VI, XI, XVI и XXVII Положения,

1. *утверждает* изменения и дополнения к статьям V, VII и XVI Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, указанные в приложении к настоящей резолюции, и постановляет, что измененные таким образом статьи вступают в силу с 1 января 1954 г.;

2. *утверждает* изменение к статье XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, указанное в приложении к настоящей резолюции, и постановляет, что измененное таким образом правило вступает в силу с 1 января 1955 г.;

3. *постановляет* сохранить временно статью XI Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в ее настоящей редакции и предлагает Правлению Объединенного пенсионного фонда пересмотреть ее положения и представить соответствующий доклад десятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*458-е пленарное заседание,
27 ноября 1953 г.*

¹⁷ См. документ A/2463.

¹⁸ См. документ A/2422.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Пересмотренные статьи Положения
об Объединенном пенсионном фонде персонала
Организации Объединенных Наций**

СТАТЬЯ V

Пособия при потере трудоспособности

При условии соблюдения положений статей X, 1b и XVI участник Фонда, который до достижения им шестидесятилетнего возраста теряет, по мнению Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, способность выполнять удовлетворительно свои обязанности вследствие серьезного физического повреждения или душевного расстройства, в течение всего периода своей нетрудоспособности имеет право, при условии соблюдения положений статьи IX, на получение пособия, выплачиваемого при потере трудоспособности. Это пособие выплачивается таким же образом, как и пенсия, и равняется девяти десятым одной шестидесятой доли его окончательного среднего вознаграждения, помноженного на число лет зачисляемой ему службы, причем это число не должно превышать тридцати лет. Такое пособие при потере трудоспособности не должно быть меньше меньшей из следующих величин:

а) трех десятых суммы окончательного среднего вознаграждения или

б) девяти десятых суммы пенсии, на получение которой он имел бы право, если бы оставался на службе до достижения шестидесятилетнего возраста и если бы его окончательное среднее вознаграждение оставалось неизменным.

СТАТЬЯ VII

Пособия в случае смерти

1. С соблюдением положений статьи XVI, в случае смерти женатого участника Фонда его вдова имеет право, при условии соблюдения положений статьи IX, на получение пособия для вдов, за исключением случая, предусмотренного в пункте 3 ниже, в размере половины пособия, которое участник получал бы в том случае, если бы ко времени смерти он имел право на получение пособия, выплачиваемого при потере трудоспособности, или, если участник Фонда умер после достижения им шестидесятилетнего возраста, — в размере половины пенсии, которая выплачивалась бы ему в том случае, если бы ко времени смерти он находился в отставке согласно статье IV. Выплата этого пособия прекращается, если вдова снова вступает в брак.

2. а) В случае смерти женатого участника Фонда, получающего пенсию согласно статье IV, его вдова, при условии, что она была его женой во время прекращения его службы в участвующей организации, имеет право, за исключением случая, предусмотренного в пункте 3 ниже, на получение пособия для вдов в размере половины пособия, выплачиваемого ее мужу ко времени его смерти. Однако, если умерший получил при оставлении им службы вместо части причитавшейся ему пенсии единовременную сумму, предусмотренную в статье IV, то вдова имеет право на пособие в размере половины пособия, на которое сотрудник имел право при уходе со службы. Выплата этого пособия прекращается, если вдова снова вступает в брак.